



## EC DESIGN-EXAMINATION CERTIFICATE CERTIFIKÁT ES PŘEZKOUŠENÍ NÁVRHU

according to the Directive 97/23/EC (Pressure equipment)  
podle směrnice 97/23/ES (Tlaková zařízení)

Number: **E-30-20356-07**  
Číslo

Owner of certificate: **TERMODINAMİK MAKİNA SANAYİ VE TİCARET A.Ş.**  
*Držitel certifikátu* Atatürk Mah. 80 Sokak No: 10 Büyük Alan Mevki Ulucak-Kemalpaşa  
İZMİR, Turkey

Manufacturer: **TERMODINAMİK MAKİNA SANAYİ VE TİCARET A.Ş.**  
*Výrobce* Atatürk Mah. 80 Sokak No: 10 Büyük Alan Mevki Ulucak-Kemalpaşa  
İZMİR, Turkey

Product: **Pressure part (vessel) of heating boilers for solid fuels, hand and**  
*Výrobek* automatically stocked  
*Tlaková část (nádoba) kotlů pro ústřední vytápění na pevná paliva s ruční*  
*nebo samočinnou dodávkou*

Type designation: **is given on the page No. 2, 3**  
*Typové označení* *uvedeno na stranách č. 2, 3*

Base of certificate: **Final Report No. 30-7134 dated 2007-07-27**  
*Podklad pro vydání certifikátu* *Závěrečný protokol č. 30-7134 ze dne 2007-07-27*

Strojírenský zkušební ústav - The Engineering Test Institute, Notified body identification number 1015, certifies hereby conformity of the said products' properties with the essential requirements of European Parliament and Council Directive 97/23/EC (corresponds with Government Regulation no. 26/2003 Coll.). The EC design-examination has been carried out pursuant to Annex III - module B1 of the Directive (method B1 pursuant to section 4 of Annex no. 3 to the Government Regulation). An integral part of the certificate is a final report containing examination findings and data on approved design identification. Validity of the certificate is conditioned by validity of normative documents stated in the Final report. If the standards related to the certified products are amended or new standards are issued it is necessary to check applicability of the certificate. The List of the relevant parts of the technical documentation is given on the page 3 and 4 of this certificate.

*Strojírenský zkušební ústav, s. p., notifikovaná osoba identifikační číslo 1015, tímto osvědčuje, že u předmětných výrobků zjistil shodu jejich vlastností se základními požadavky směrnice Evropského parlamentu a Rady 97/23/ES (odpovídá nařízení vlády č. 26/2003 Sb.). ES přezkoušení návrhu bylo provedeno podle přílohy III - modul B1 směrnice (postupem B1 podle bodu 4 přílohy č. 3 nařízení vlády). Nedílnou součástí certifikátu je závěrečný protokol, který obsahuje závěry přezkoušení a údaje pro identifikaci schváleného návrhu. Platnost certifikátu je podmíněna platností normativních dokumentů uvedených v závěrečném protokolu. Při změně a vydání nových norem vztahujících se k certifikovaným výrobkům je třeba použitelnost certifikátu přezkoumat. Seznam příslušných částí technické dokumentace je uveden na straně č. 3 a 4 tohoto certifikátu.*

Brno dated 2007-07-27  
Brno dne



Ing. Jiří Rozsival  
Deputy Director  
zástupce ředitele

Product (scope of work):

Pressure part (vessel) of heating boilers for solid fuels, hand and automatically stocked  
Prismatic design, operating pressure 3 bar, test pressure 5 bar

No.	Models	Capacity		Water capacity (L)	Pressure (bar)
		kcal/h	kW		
1	EKY 25	25 000	29,1	42	3
2	EKY 40	40 000	46,5	77	3
3	EKY 60	60 000	69,7	110	3
4	EKY 80	80 000	93,0	166	3
5	EKY 100	100 000	116,2	175	3
6	EKY 130	130 000	151,1	208	3
7	EKY 160	160 000	186,0	236	3
8	EKY/S 18	18 000	20,9	42	3
9	EKY/S 25	25 000	29,1	61	3
10	EKY/S 40	40 000	46,5	85	3
11	EKY/S 60	60 000	69,7	108	3
12	EKY/S 80	80 000	93,0	120	3
13	EKY/S 100	100 000	116,2	125	3

Pressure part (vessel) of heating boilers for solid fuels, hand and automatically stocked  
Cylindrical design, operating pressure 5 bar, test pressure 7,5 bar

No.	Models	Capacity		Water capacity (L)	Pressure (bar)
		kcal/h	kW		
1	EKY 120	120 000	139,5	400	5
2	EKY 150	150 000	174,3	600	5
3	EKY 175	175 000	203,4	725	5
4	EKY 200	200 000	232,4	800	5
5	EKY 250	250 000	290,6	980	5
6	EKY 300	300 000	348,7	1060	5
7	EKY 350	350 000	406,8	1450	5
8	EKY 400	400 000	464,9	1600	5
9	EKY 450	450 000	523,0	1800	5
10	EKY 500	500 000	581,1	2300	5
11	EKY 550	550 000	639,2	2400	5
12	EKY 600	600 000	697,3	2500	5
13	EKY 650	650 000	755,4	2730	5
14	EKY 700	700 000	813,6	2730	5
15	EKY 750	750 000	871,7	2850	5
16	EKY 800	800 000	929,8	3000	5
17	EKY/S 120	120 000	139,5	400	5
18	EKY/S 150	150 000	174,3	600	5
19	EKY/S 175	175 000	203,4	725	5
20	EKY/S 200	200 000	232,4	800	5
21	EKY/S 250	250 000	290,6	980	5
22	EKY/S 300	300 000	348,7	1060	5
23	EKY/S 350	350 000	406,8	1450	5
24	EKY/S 400	400 000	464,9	1900	5
25	EKY/S 450	450 000	523,0	2300	5
26	EKY/S 500	500 000	581,1	2300	5
27	EKY/S 550	550 000	639,2	2400	5